

The Skipperchair
Der Schiffsführerstuhl
El Sillón Manipulante

TYPE
R 205/1
Deck Tracks

SKIPPERCHAIRS



e-vejvad hansen



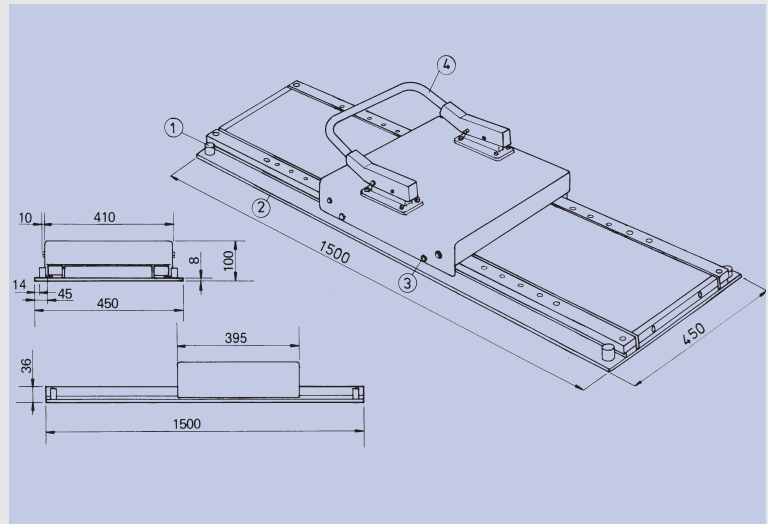
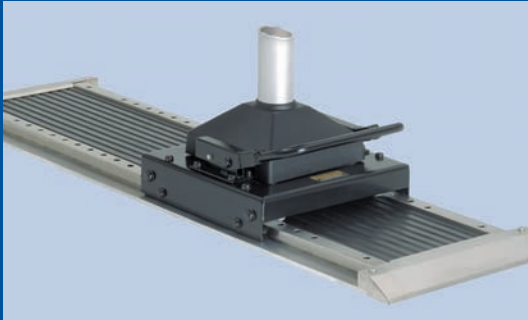
Made in Denmark
• Protection of design



R 205/1

Deck Tracks

Protection of Design
Reg. 604-1983



Beskrivelse af funktion og montering af køreskinne. Type R 205

1. Kørevognen ruller på nylonhjul med dobbelte kuglelejer, skinnerne er af rustfrit stål. Når stolen køres frem til den ønskede position, fastlåses kørevognen i et dobbelt sikkerheds-låsesystem af rust frit stål, låsen griber i begge skinner og giver derved optimal stabilitet.
2. Skinnerne er monteret på en 8 mm aluminiumsplade. Ved montering bores der hul i pladekanten til fastgørelse efter ønske.
VIGTIGT: Skinnepladen skal monteres vandret.
3. På hver side af kørevognen, figur 3, findes der to bolte til justering af gribeklørerne, der fastholder kørevognen til skinnerne.
4. Køreskinnerne kan monteres på tværs og langskibs eller anden retning. Ved montering på tværs drejes stolen. Kørevognen har fodudløser, figur 4.
5. Køreskinnens længde er i standardmål 1,5 m og 2,0 m, men kan også leveres i længdemål efter ønske.
Vægt komplet 41 kg (1,5 m køreskinne)
Vægt komplet 50 kg (2,0 m køreskinne)

The Skipper track system description and installation instructions.

1. The carriage runs on nylon wheels with double ball-bearings, and the rails are of stainless steel. When the chair is moved forward to the desired position, the carriage is locked by means of a double safety-locking system of stainless steel. The lock grips both rails, thus ensuring optimum stability.
2. The rails are mounted on an 8 mm aluminium plate. Before mounting, holes are drilled along the edge of the plate according to requirements.
It is essential that the plate should be placed horizontally.
3. On either side of the carriage (Fig. 3) there are two bolts for adjustment of the clamps holding the carriage to the rails.
4. The rails can be mounted thwartships, or fore-and-aft, or in other directions. If mounted thwartships, the chair should be turned. The carriage have footrelease (Fig. 4).
5. The length of the rail is the standard measure of 1,5 m & 2,0 m, but it is available in any length according to your wish.
Total weight 41 kgs (1,5 m rail).
Total weight 50 kgs (2,0 m rail).

Das Skipper-Deckschienen-system: Beschreibung und Einbauhinweise

1. Der Träger läuft auf Nylonrädern mit doppelten Kugellagern. Die Schienen sind aus Edelstahl. Wird der Träger bis zur gewünschten Position verschoben, wird er durch ein doppeltes Sicherheits-Blockiersystem aus Edelstahl verriegelt. Die Verriegelung greift an beiden Seiten der Schiene und garantiert ein Optimum an Stabilität.
2. Die Schienen sind auf einer 8 mm starken Aluminiumplatte montiert, deren Befestigungslöcher entlang der Außenkante entsprechend den Anforderungen des Kunden gebohrt werden.
Wichtig ist die horizontale Montage, die den Träger auf den Schienen halten.
3. Auf jeder Seite des Trägers sind zwei Bolzen zur Einstellung der Klammern, die den Träger auf den Schienen halten.
4. Die Schienen können in jeder gewünschten Richtung montiert werden. Werden die Schienen quer zur Schiffslängsachse eingebaut, sollte der Stuhl gedreht werden. Der Träger hat eine Entriegelung, die mit dem Fuß betätigt wird.
5. Die Standardlängen der Schienen sind 1,5 m und 2 m. Sonderlängen werden auf Wunsch gefertigt.
Gewicht: 41 kg (1,5 m Deckschiene)
Gewicht: 50 kg (2,0 m Deckschiene)

Descripcion de la funcion y el montaje del carril. Tipo R 205

1. El vagon roda sobre ruedos de nylon, con soportes de bolas dobles. Los carriles son de acero inoxidable. Habiendo puesto la silla en la posicion deseada, el vagon puede ser serrado en su lugar por método doble de seguridad, de acero inoxidable. La cerraja coge los dos carriles, así asegurando la mayor estabilidad.
2. Los carriles están montados sobre una placa de alumina. Para el montaje hay que barrenar agujeros al borde de la placa para atar la placa como se desea.
Es importante el montaje horizontal.
3. A ambos lados del vagon (Fig. 3) hay dos cerrojos para ajustar las enpaladuras fijando el vagon a los carriles.
4. Se puede fijar los cerriles en posición transversal, en longitud o en cualquier otra posición. Si el montaje es transversal se girará la silla. El vagon se acciona con el pie. (Fig. 4)
5. La longitud del carril esta de tiop 1,5 m & 2,0 m, pero se puede entregarlos en longitudes como se desea.
Peso completo 41 kgs (1,5 m carril)
Peso completo 50 kgs (2,0 m carril)

Manufactured by

e-vejvad hansen

Darumvej 145 B • DK-6700 Esbjerg • Denmark
Phone: +45 7513 1944 • Telefax: +45 7513 4313
mail@hansenchairs.com • www.hansenchairs.com

Forhandler
Dealer
Distribuidor
Vertreter